

V Bruseli 4. júna 2025
(OR. en)

9615/25

Medziinštitucionálny spis:
2025/0091 (BUD)

FIN 609
PE-L 22

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 1 k všeobecnému rozpočtu na rok 2025: zahrnutie prebytku z rozpočtového roka 2024

1. Komisia 9. apríla 2025 predložila Rade návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 1 k všeobecnému rozpočtu na rok 2025 týkajúci sa zahrnutia prebytku, ktorý vyplýva z plnenia rozpočtu v roku 2024¹, do rozpočtu.
2. Výsledkom plnenia rozpočtu v rozpočtovom roku 2024 je *prebytok* 1 344,53 milióna EUR vyplývajúci:
 - a) z kladného výsledku plnenia na *strane príjmov rozpočtu* (+1 071,99 milióna EUR), z toho:
 - Hlava 1 (Vlastné zdroje): –123,13 milióna EUR
 - Hlava 2 (Prebytky, zostatky a úpravy): +36,19 milióna EUR
 - Hlava 3 (Administratívne príjmy): +83,78 milióna EUR

¹ 7817/25.

- Hlava 4 (Finančné príjmy, úroky z omeškania a pokuty): +1 210,71 milióna EUR
- Hlava 6 (Príjmy, príspevky a náhrady súvisiace s politikami Únie): -135,55 milióna EUR

b) z nižšieho plnenia na strane výdavkov rozpočtu (–272,54 milióna EUR), predovšetkým pokiaľ ide o:

- rozpočtové prostriedky schválené v rozpočte na rok 2024 (Komisia a ostatné inštitúcie): –77,84 milióna EUR
- zrušenie rozpočtových prostriedkov prenesených z predchádzajúcich rokov (Komisia a ostatné inštitúcie): –151,06 milióna EUR
- zmeny vo výmenných kurzoch pri výdavkoch: –43,63 milióna EUR

Zahrnutím tohto prebytku do rozpočtu sa zodpovedajúcim spôsobom zníži celkový príspevok členských štátov na financovanie rozpočtu EÚ v roku 2025.

3. Rozpočtový výbor preskúmal NOR č. 1/2025 na zasadnutí 10. apríla 2025 a schválil ho bezo zmien.

4. Výbor stálych predstaviteľov sa vzhľadom na uvedené skutočnosti vyzýva, aby odporučil Rade:

- prijať pozíciu Rady k NOR č. 1/2025, ako sa uvádza v bode 3,
- poveriť predsedníctvo, aby pripravilo rozpočtové dokumenty, ktoré sa zašlú Európskemu parlamentu, a v tomto zmysle schváliť návrh listu uvedený v prílohe a
- uverejniť rozhodnutie Rady, ktorým sa prijíma pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 1 na rozpočtový rok 2025, ako sa uvádza v dokumente 9617/25, v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

NÁVRH LISTU

odosielateľ: predseda/predsedníčka Rady

prijímateľ: predsedníčka Európskeho parlamentu

Vážená pani predsedníčka,

v samostatnom dokumente Vám zasielam pozíciu Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 1 na rozpočtový rok 2025², ktorú Rada prijala 16. júna 2025.

(zdvorilostná fráza)

² ST 9619/25 + ADD 1.